



# Cembalo Festival in Tokyo

第2回 チェンバロ・フェスティバル in 東京

2012年10/7[日], 10/8[月・祝]  
上野学園 石橋メモリアルホール/エオリアンホール



## Cembalo Festival in Tokyo

**賛同人** 有田千代子、加久間朋子、桑形亜樹子、小林道夫、芝崎久美子、鈴木雅明、中野振一郎、長久真実子、水永牧子、ピエール・アンタイ、クリストフ・ルセ、スキップ・センベ

**芸術監督** 曾根麻矢子 (上野学園大学教授)

**名誉芸術監督** 船山信子 (上野学園 石橋メモリアルホール館長)

**主催** チェンバロ・フェスティバル in 東京・実行委員会  
上野学園 石橋メモリアルホール

### 入場料

【10/7セット券】コンサート 1~5 の5公演セット券	
【10/8セット券】コンサート 6~10 の5公演セット券	
	各¥10,000 (限定100セット)
【単独券】全指定席	
10/7 [日]	コンサート 1 9 5 ¥2,000
	コンサート 2 4 ¥3,000
10/8 [月・祝]	コンサート 6 8 ¥2,000
	コンサート 7 9 10 ¥3,000

6/24 [日] 10:00~ 一般発売開始

### チケットご予約

イープラス <http://eplus.jp/>  
チケットぴあ 0570-02-9999

(Pコード: 10/7セット券: 780-249、10/8セット券: 780-250、単独券: 171-943)  
ローソンチケット 0570-000-407 (Lコード: 34936)  
IMHチケット・オンライン <http://www.ishibashimemorial.com>  
東京文化会館チケットサービス 03-5685-0650

### お問合せ

チェンバロ・フェスティバル in 東京・実行委員会 事務局  
Tel.03-3560-3010  
〒107-0052 東京都港区赤坂1-14-5-S201 株式会社AMATI内  
<http://www.amati-tokyo.com>



- 未就学児童の入場はご遠慮ください。
- やむをえない事情により内容に変更が生じる場合がございますが、出演者・曲目変更などのために払い戻しはいたしませんのであらかじめご了承願います。
- ホールに駐車場、駐輪場はございません。ご来場の際は公共交通機関をご利用下さい。

## Message

昨年度、初の企画が成功できたのも、沢山の応援のお陰でした。  
第2回目を迎えることができ、感謝の気持ちで一杯です。  
「一人でも多くの方にチェンバロの魅力伝えたい」  
「子供にもチェンバロの音を体験させたい」  
チェンバリスト達が、力と心を合わせる2日間です。  
チェンバロを触った事がない方、是非その鍵盤に触れてみてください。  
身近に聞いてみてください。そこには大きな発見が待っています！  
普段なかなか出来ないことが実現出来る2日間です。  
大好評いただいた前代未聞の10台の合奏、今年も行います。  
そして、個性豊かなチェンバリスト達のそれぞれのコンサートや、  
ここでしか聞けない貴重なレクチャーなども…。  
さあ、10月に向けて全力で頑張ります！  
会場で皆さまにお会いできるのを楽しみにしております。



**曾根麻矢子**  
Mayoko Sone  
96年ブルージュ国際古楽コンクール入賞、91年フランスのエラート・レーベルよりCDデビュー。全12回6年に及ぶパッサカの連続演奏を行うなど、その意欲的な活動が常に注目を集めている。上野学園大学教授。

曾根麻矢子

## Guest Players

<p><b>太田光子</b> [リコーダー] Mitsuko Ota 上野学園大学、ミラノ市立音楽院を卒業。第16回国際古楽コンクール(山梨)第1位受賞。現在、各地で活発なコンサート活動を行っている。CDに「イタリヤへの夢II」(レコード・アカデミー賞ノミネート)等がある。上野学園大学講師。</p>	<p><b>波多野睦美</b> [メゾ・ソプラノ] Mutsumi Hatano 1990年にリコーダーでデビュー。バロックオペラ、オラトリオ公演で存在感を発揮する他、2008年より高橋悠治作品の初演を数多く行っている。「ニューイヤークラウドコンサート」など放送出演及びCD録音多数。季刊「アルテス」でエッセイ執筆中。</p>	<p><b>吉野直子</b> [ハープ] Naoko Yoshino 日本が誇るハープの国際スター。第9回イスラエル・コンクールに17歳で優勝。小澤征爾指揮ベルリン・フィル等世界のトップアーティストと共演。ウィーン、ロンドン、ニューヨークなど世界各地でリサイタルも行っている。上野学園大学教授。</p>
--	---	---

## Cembalists

<p><b>植山けい</b> Kei Ueyama 桐朋学園大学、アムステルダム音楽院に学ぶ。現在パリと東京でソリスト、通奏低音奏者として活躍。ルッカー・ス1632使用「ゴルトベルク変奏曲」(Integral Classic)でCDデビュー。レコ芸特選盤に選ばれた。</p>	<p><b>大塚直哉</b> Naoya Otsuka 東京藝術大学大学院チェンバロ専攻修了。アムステルダム・スウェーデン音楽院卒業。古い時代の鍵盤楽器に初めて触れる人々のためのワークショップを全国各地で行なう。現在、東京藝術大学音楽学部准教授、国立音楽大学非常勤講師。</p>	<p><b>副嶋恭子</b> Fuyuko Soejima 桐朋学園大学作曲科卒業。ベルギー王立モリス音楽院チェンバロ科卒業。83年ブルージュ国際コンクール第3位入賞。ソリスト、通奏低音奏者として活躍する一方、指導にも力を注いでいる。東京古典楽器センター講師。</p>
<p><b>武久源造</b> Genzo Takahisa チェンバロ、バイオリン、ピアノを中心に、各種鍵盤楽器を駆使して中世から現代まで幅広いレパートリーを演奏。さらに作曲・編曲、古楽器研究などでも高い評価を得ている。著書に「新しい人は新しい音楽をする」。</p>	<p><b>戸崎廣乃</b> Hiromi Tozaki 上野学園大学卒業。桐朋学園修了。米国王立音楽大学、ケルン音楽大学卒業。各地での演奏会及び室内楽等、国内外において広く活躍。平成21年度静岡市芸術文化奨励賞受賞。上野学園大学、名古屋芸術大学講師。</p>	<p><b>西山まりえ</b> Marie Nishiyama チェンバロとヒストリカル・ハープ奏者。パッサリリスCD「レコード芸術」特選「ファンタジー変奏法」スペイン「リトゥモ」最優秀推薦に選ばれる。第11回国際古楽コンクール(山梨)第1位。慣習アーリー・ミュージック音楽村芸術監督。</p>
<p><b>野澤知子</b> Tomoko Nozawa 英国王立音楽院ピアノ科卒業。東京藝術大学、パリ市立音楽院古楽科にてチェンバロを専攻。第17回国際古楽コンクール(山梨)第1位。現在日本で様々な活動中。Cie du Trienn (カンパニー・デュ・トリニオン) 主宰。</p>	<p><b>山田 貢</b> Mitsugu Yamada パッサリのチェンバロ曲全集、協奏曲全集の指揮と演奏。また東京バロック音楽協会や東京アカデミーのメンバーとして多くの本邦初演に携わった。東京藝術大学と上野学園大学では30年以上にわたって指導を続けた。岐阜聖徳学園大学・名誉教授。</p>	<p><b>渡邊順生</b> Junsei Watanabe チェンバロ、フォルテピアノ及びクラヴィコード奏者、指揮者。美濃の校訂や論文執筆なども手がける。第42回(2010年度)サントリー音楽賞受賞。上野学園大学客員教授、国立音楽大学、桐朋学園大学及び東京音楽大学講師。</p>

# Time table

10月7日[日]

10/7セット券 ¥10,000

1F Ishibashi Memorial Hall  
石橋メモリアルホール

2F AERIAN HALL  
エオリアンホール

※ご入場には当日の有料公演のチケットの半券が必要です

■13:00-13:40 ¥2,000 1  
曾根麻矢子  
M.コレット：ディヴェルティメント「海戦の勝利」より 花火  
M. Corrette : Le feu d'artifice - Divertissement "Victoire d'un Combat Naval"  
J.S.バッハ：インヴェンションとシンフォニア より  
J.S. Bach : Excerpts from Inventions and Sinfonias

ピアノのおけいこでもおなじみ、バッハのインヴェンション、バロックとの最初の出会いはこの曲だったという人、多いのでは？！子供から大人まで、チェンバロの魅力の世界へようこそ！

■13:40-14:20  
チェンバロを弾こう、触ろう！  
体験コーナー

■14:25-15:05 ¥3,000 2  
太田光子&副嶋恭子  
G.Ph.テレマン：「音楽の練習帳」より、リコーダー・ソナタ 八長調 TWV41:C5  
G.Ph. Telemann : Recorder Sonata in C major, TWV 41:C5 - Essercizi Musicali  
F.クープラン：フランスのフォリア  
F. Couperin : Les foies fraigoises

とっても身近な楽器、リコーダー。その超絶技巧とチェンバロの繊細な音色が響きあう後は、体験コーナーでチェンバロと合奏しましょう！

■15:05-15:45  
リコーダー合奏をしよう！  
体験コーナー

リコーダー指導：太田光子

■15:50-16:30 ¥2,000 3  
武久源造  
J.S.バッハ：ソナタ 二短調 BWV964  
J.S. Bach : Sonata in D minor, BWV 964  
J.S.バッハ（武久源造編）：無伴奏チェロ組曲第1巻 上長調 BWV1007  
J.S. Bach (Art Gumpo Takahashi) : Cello Suite No.1 in G major, BWV1007

バッハ自身が編曲したヴァイオリン・ソナタVS 武久編曲のチェロ・ソナタ

■16:30-17:10  
子供のための  
チェンバロ教室（定員2名）

※一般のお客さまも受講できます。  
※申込方法は事務局まで。

■17:15-17:55 ¥3,000 4  
波多野睦美&曾根麻矢子  
～バーセルからモーツァルトへ～  
H.バーセル：ソリチュード H. Purcell : Solitudo  
W.A.モーツァルト：真よ、年ごとに K.307 W.A.Mozart : Quasi si fosse anni, K.307  
W.A.モーツァルト：寂しい森で K.308 W.A.Mozart : Dans un bois solitaire, K.308

夜が近づいてきました。遠きとおったやわらかな歌音が、穏やかに、深い感動を運んでくれます。

■17:55-18:35  
レクチャーコンサート  
半音階の魅力～ミニトーン調律法とともに～

お話と演奏：大塚直哉

■18:40-19:20 ¥2,000 5  
渡邊順生  
J.S.バッハ：フーガの技法 BWV1060（抜粋）  
J.S. Bach : Excerpts from The Art of Fugue, BWV1060

このチェンバロ狂ってる!?って言わないで…。純粋な長3度の響きを求めるあまり、他方ではしお寄せも。昔の鍵盤楽器のスタンダードだった「でこぼこ」調律法ならではの「半音階」の魅力に迫ります。

10月8日[月・祝]

10/8セット券 ¥10,000

1F Ishibashi Memorial Hall  
石橋メモリアルホール

2F AERIAN HALL  
エオリアンホール

※ご入場には当日の有料公演のチケットの半券が必要です

■13:00-13:40 ¥2,000 6  
西山まりえ  
J.S.バッハ：イギリス組曲第5巻 水鏡調 BWV810  
J.S. Bach : English Suite No.5 in E minor, BWV810  
G.フレスコバルディ：トッカータ第1巻 より  
G. Frescobaldi : Il primo libro di Toccate d'Intavolatura di cembalo et organo  
トッカータ第1巻 "Toccata prima" 戦争のカプリッチョ Capriccio sopra la Battaglia ほか

フェスティバル2日目の始まりは、バッハの中でも演奏技術と形式美を誇る名曲をお楽しみください。

■13:40-14:20  
大人のためのマスタークラス①

講師：曾根麻矢子  
※一般のお客さまも受講できます。  
※申込方法は事務局まで。

■14:25-15:05 ¥3,000 7  
植山けい&野澤知子  
W.F.バッハ：2台のチェンバロのための協奏曲 へ長調 Fk.44  
W.F. Bach : Concerto for 2 Harpsichords in F major, Fk.44  
G.ルルー：クラヴサン曲集 より  
G.Le Roux : Excerpts from Harpsichord Pieces

長年バリエーションに悩んでいた二人の醸し出す音は、フランスの香り。

■15:05-15:45  
大人のためのマスタークラス②

講師：渡邊順生  
※一般のお客さまも受講できます。  
※申込方法は事務局まで。

■15:50-16:30 ¥2,000 8  
山田 貢（トークコンサート）  
日本におけるチェンバロの普及に貢献した山田氏、バッハがこよなく愛したと言われる楽器「ラウテンクラヴィア」を、10年の歳月をかけて研究・復元させたことは有名。今回はチェンバロによる演奏と、その興味深いトークをお楽しみ下さい。

世界的ハーピスト登場！今回特別にモーツァルト時代のシングル・アクション・ハープを使用して、チェンバロとの初コラボが実現。珍しいライブをお聴き逃しなく！

■16:30-17:10  
第1回キッズ・チェンバロ・コンテスト本選

※一般の方も観覧いただけます。  
※観覧券の発売はコンサート10日前までに行います。  
※申込方法は事務局まで。

■17:15-17:55 ¥3,000 9  
吉野直子&曾根麻矢子  
メンデルスゾーン：夕べの鐘  
F.Mendelssohn : The evening bell  
ボワエルデュ：二重奏第2巻 より  
F.A. Boieldieu : Excerpts from Second Duo

チェンバロを20世紀に魅了させたあの伝説の人、ランドフスカの生の声が残っていた！ハーリッセル・シュナイダーの演奏もお聴き逃しなく！

■17:55-18:35  
対談「日本チェンバロ界のあけぼの」  
ランドフスカの高弟、エタ・ハーリッセル・シュナイダーが日本に預したものを

黒澤 宏（東京マリンガム主催）&  
船山信子（上野学園 石橋メモリアルホール 館長）

■18:40-19:20 ¥3,000 10  
10台チェンバロによる合奏  
J.S.バッハ：フランデンブルク協奏曲第3巻 上長調 BWV1048 より  
J.S. Bach : Excerpts from Brandenburg Concerto No.3 in G major, BWV1048  
J.P.ラモー：歌劇「優雅なインドの間々」より  
J.P.Rameau : Excerpts from Les Indes Galantes  
W.A.モーツァルト：3台のピアノのための協奏曲 へ長調 K.242 より  
W.A.Mozart : Excerpts from Concerto for 3 Harpsichord in F major, K.242

フェスティバルの締めくくりは、やっぱりこれ。今年もやります！聴き逃さない！！

# Event



## ふたつの「体験コーナー」

10/7 ■13:40-14:20 チェンバロを弾こう、触ろう！  
■15:05-15:45 リコーダー合奏をしよう！

チェンバロってどんな楽器？  
どんな音がするのか？  
チェンバロとべつべつの楽器と一緒に演奏すると、どんなハーモニーが生まれるのかな？  
いろんなギモンを解決するには、体験するのが一番！  
本物のチェンバロにさわってみて下さい！  
そして一緒に演奏しましょう！  
学校の音楽の時間に使っているリコーダーを持ってきてくださいね！ 大人の方も大歓迎です！



## 第1回キッズ・チェンバロ・コンテスト

10/8 ■16:30-17:10

今年から、コンテストを開催します！チェンバロを弾いたことが無い方でも参加可能です。優勝者には、チェンバロを1年間貸与いたします（楽器メンテナンス付き）。プロのチェンバリストによるレッスンも予定しています。

申込方法 録音による予備審査のうえ、本選出場者を決定します（3～4名）。予備審査用の録音は、チェンバロでの演奏が望ましいですが、ピアノでの演奏でも可能です。

参加資格 小学6年生まで

※詳しくは、実行委員会事務局までお問い合わせください。



## 子供のためのチェンバロ教室

10/7 ■16:30-17:10

## 大人のためのマスタークラス

10/8 ■13:40-14:20, ■15:05-15:45 (各定員2名)

昨年好評だったチェンバロ教室とマスタークラスを、今年も開催いたします。受講には事前に申し込みが必要です。ご希望の方は、実行委員会事務局までお問い合わせください（応募多数の場合は抽選となります）。レッスンの模様は、一般のお客さまも聴講できます。

